

**N
O
T
I
C
E

D
E

M
O
N
T
A
G
E**



REG 73
- W07.30831 -

FR

GB

DE



SOMMAIRE

I	- PRESENTATION	3
1	- DESCRIPTION	3
1.1	- Chaudières de type : 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50	3
1.2	- chaudières de type 10-100	3
2	- COMPOSITION	3
II	- INSTALLATION	4
1	- CHAUDIERES DE TYPE 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50	4
1.1	- Recommandations	4
1.2	- Montage de la sonde d'ambiance	4
1.3	- Raccordement électrique	4
1.4	- Utilisation de la QAA 73	5
1.5	- Paramétrage	5
2	- CHAUDIERES DE TYPE 10-100.....	5
2.1	- Raccordement électrique	5
2.2	- Paramétrage et utilisation	5

I - PRESENTATION

1 - DESCRIPTION

1.1 - Chaudières de type : 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50

La REG 73 est une sonde d'ambiance numérique multifonctions pour un ou deux circuits de chauffage et pour la commande de l'eau chaude sanitaire.

La régulation de la chaudière fournit à la sonde d'ambiance QAA73 la température extérieure et diverses informations via le bus de communication OpenTherm. Sur la base de la température extérieure, de la température ambiante et de différents paramètres pré-programmés dans la chaudière, l'appareil d'ambiance calcule les consignes de départ nécessaires pour un ou deux circuits de chauffage et les transmet à la régulation de la chaudière. La consigne d'eau chaude sanitaire est également transmise à la régulation de la chaudière.

La sonde d'ambiance QAA73 est une interface de communication qui permet le changement des principaux paramètres programmés dans l'unité de gestion LMU de la chaudière (ex: pente de chauffe, plage de modulation, système hydraulique...). L'accès à ces paramètres est protégé par un code et réservé à un professionnel qualifié.

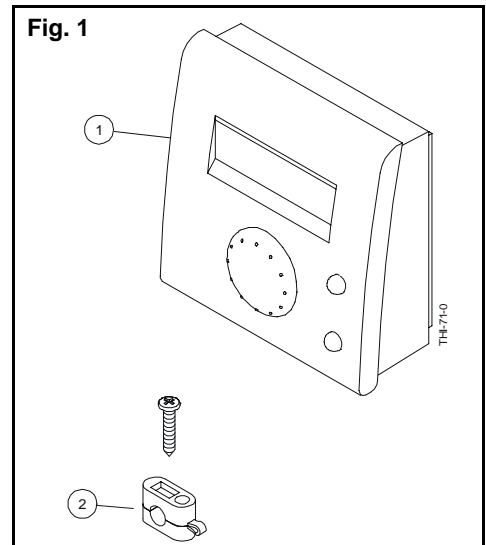
Les fonctions d'optimisation permettent d'économiser l'énergie sans compromettre le confort.

1.2 - chaudières de type 10-100

La sonde d'ambiance QAA73 est une interface de communication qui permet le changement des principaux paramètres programmés dans l'unité de gestion LMU de la chaudière (ex: pente de chauffe, plage de modulation, système hydraulique...). L'accès à ces paramètres est protégé par un code et réservé à un professionnel qualifié.

2 - COMPOSITION

Repère	Désignation	Nombre
1	Sonde d'ambiance QAA 73	1
2	Serre-câble+ + sa vis de fixation	1
-	Notice de montage	1



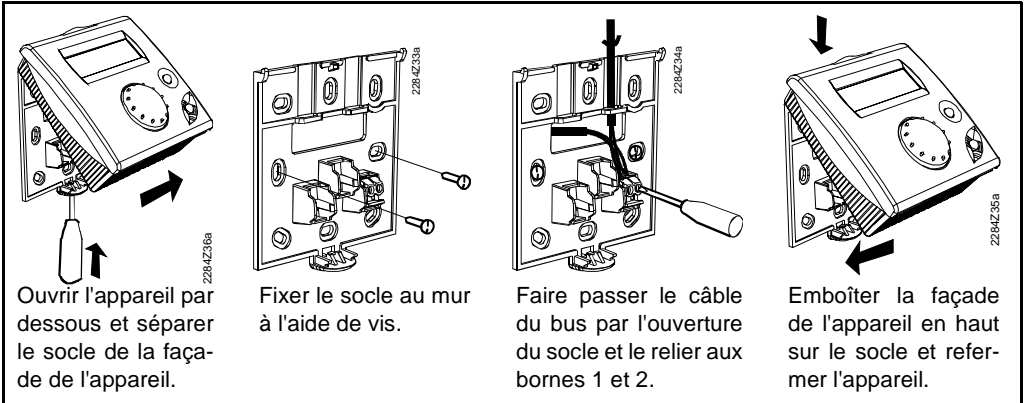
II - INSTALLATION

1 - CHAUDIERES DE TYPE 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50

1.1 - Recommandations

- La sonde d'ambiance QAA73 doit être placée dans la pièce de référence qui sera chauffée et non équipée de robinet thermostatique. Si ce n'est pas le cas, le paramètre 75 "influence de l'ambiance" devra être désactivé (se référer à la notice QAA73).
- Elle doit être installée au mur à environ 1 m 50 du sol à l'écart de toutes sources de chaleurs (radiateur, rayonnement solaire, lampes, télévision, etc..) ou de froid.
- Elle ne sera ni masquée par un rideau ni placée dans un mobilier.

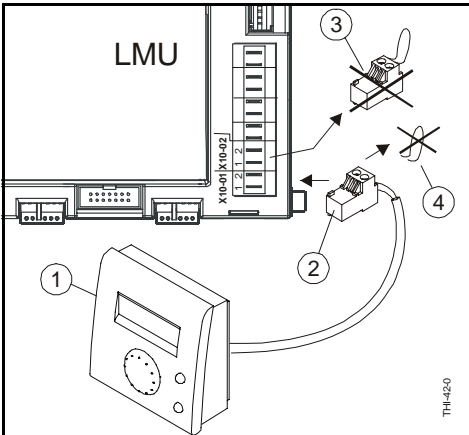
1.2 - Montage de la sonde d'ambiance



1.3 - Raccordement électrique



Enlever le connecteur (rep. 3) situé sur la borne X10-02 de l'unité de gestion LMU de la chaudière.



- Oter le shunt (rep. 4) du connecteur (rep. 2)
- raccorder la sonde QAA 73 (rep. 1) au connecteur (rep. 2) et le positionner sur la borne X10-01 du LMU en respectant la correspondance des bornes.

Remarque :

- Le câble reliant la sonde à l'unité centrale de gestion LMU ne sera pas posé en parallèle ni dans la même gaine que les câbles électriques 230 V (écart 30 cm minimum conseillé).



Un câble normalisé 2 x 1.5 mm² doit être utilisé. (Longueur maximale du câble : L=50 m).

La meilleure protection contre les perturbations s'obtient en utilisant un câble blindé à deux fils torsadés.

Les deux extrémités du câble doivent être reliées par un bon conducteur à un potentiel de référence dans chaque bâtiment (masse du bâtiment)

1.4 - Utilisation de la QAA 73

Pour l'utilisation de la QAA 73, se référer au feuillet "mode d'emploi" livré avec la sonde QAA 73.

1.5 - Paramétrage

Pour le paramétrage de la QAA 73, se référer à la notice technique de la chaudière.

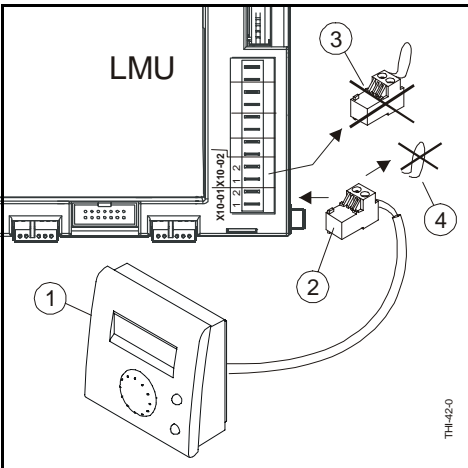
2 - CHAUDIERES DE TYPE 10-100

2.1 - Raccordement électrique

- Oter le shunt (rep. 4) du connecteur (rep. 2)
- raccorder la sonde QAA 73 (rep. 1) au connecteur (rep. 2) et le positionner sur la borne X10-01 du LMU en respectant la correspondance des bornes.



Enlever le connecteur (rep. 3) situé sur la borne X10-02 de l'unité de gestion LMU de la chaudière.



2.2 - Paramétrage et utilisation

Pour le Paramétrage et l'utilisation de la QAA 73, se référer à la notice technique de la chaudière.



Après avoir utilisé la QAA 73 pour modifier ou lire les paramètres de chaque unité de gestion LMU :

- débrancher la QAA 73 du connecteur (rep. 2),
- repositionner le shunt (rep. 4) sur le connecteur (rep. 2) puis le connecter à la borne X10-01,
- repositionner le connecteur (rep. 3) sur la borne X10-02.

**I
N
S
T
A
L
L
A
T
I
O
N

I
N
S
T
R
U
C
T
I
O
N
S**



REG 73
- W07.30831 -

FR

GB

DE

CONTENT

I	- PRESENTATION	3
1	- DESCRIPTION	3
	1.1 - Boilers of type : 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50	3
	1.2 - Boiler of type 10-100	3
2	- COMPONENTS	3
II	- INSTALLATION	4
1	- BOILERS OF TYPE 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50	4
	1.1 - Recommendations	4
	1.2 - Mounting the room sensor	4
	1.3 - Electrical connections	4
	1.4 - Using the QAA 73	5
	1.5 - Settings	5
2	- BOILERS OF TYPE 10-100.....	5
	2.1 - Electrical connections	5
	2.2 - Setting and using	5

I - PRESENTATION

1 - DESCRIPTION

1.1 - Boilers of type : 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50

The REG 73 is a digital multifunction room sensor for one or two heating circuits and for controlling the domestic hot water.

The boiler settings supply the QAA73 room sensor with the outside temperature and other information via the OpenTherm communication bus. Using the outside temperature, room temperature and other preset boiler parameters, the room device computes the start settings required for one or two heating circuits and transmits them to the boiler control. The hot water setting is also sent to the boiler controls.

The QAA73 room sensor is a communication interface that enables the main programmed pa-

rameters to be changed in the boiler LMU management unit (e.g. heating curve, modulation range, hydraulic system, etc.). Access to these settings is protected by a code and reserved only for a qualified professional

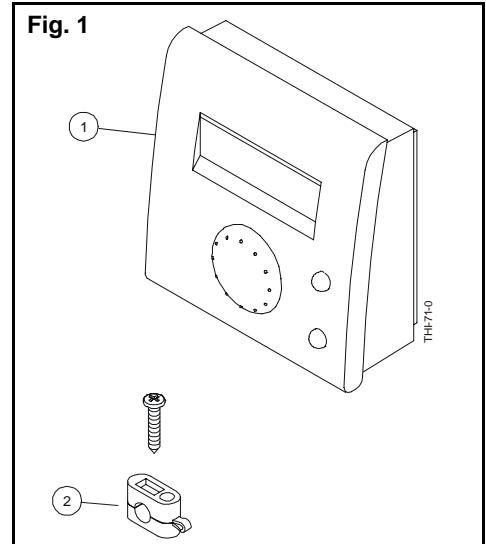
The optimisation functions provide energy savings without compromising ease of use.

1.2 - Boiler of type 10-100

The QAA73 room sensor is a communication interface that enables the main programmed parameters to be changed in the boiler LMU management unit (e.g. heating curve, modulation range, hydraulic system, etc.). Access to these settings is protected by a code and reserved only for a qualified professional

2 - COMPONENTS

No.	Description	Quantity
1	QAA 73 room sensor	1
2	Cleat + screw	1
-	Installation instructions	1



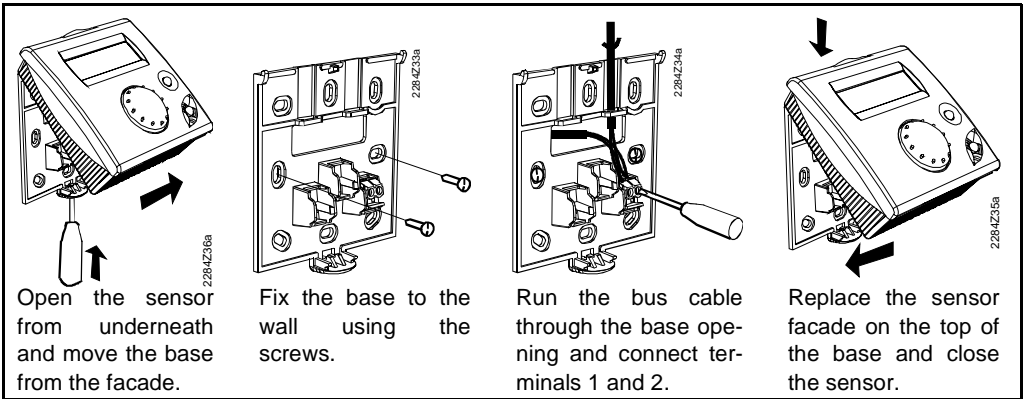
II - INSTALLATION

1 - BOILERS OF TYPE 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50

1.1 - Recommendations

- The room sensor QAA73 must not be fitted in the main reference room, which will be heated but not fitted with a temperature control. If this is not the case, the setting 75 "influence of the room" must be deactivated (refer to QAA73 instructions).
- It must be fitted to the wall at approximately 1.5 m from the floor and away from any source of heat (radiator, suns rays, lamps, television, etc.) or cold.
- It must not be covered by a curtain or placed inside furniture.

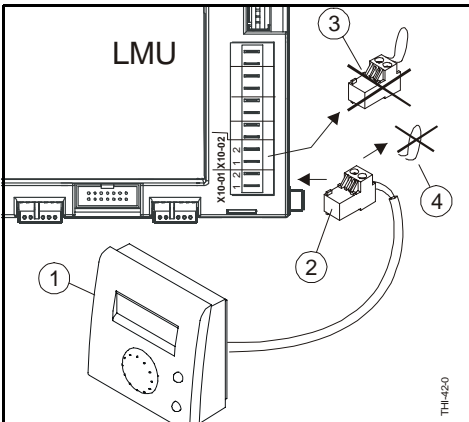
1.2 - Mounting the room sensor



1.3 - Electrical connections



Remove the connector (3) located on the X10-02 terminal of the boiler LMU management unit.



- Remove the shunt (4) from the connector (2),
- Connect the QAA 73 sensor (1) to the connector (2) and place it on the X10-01 terminal of the LMU while making sure the terminals connections are correct.

Comment:

- The cable connecting the sensor to the LMU management unit must not be laid in parallel or in the same cableway as the 230 V electrical cables (minimum distance of 30 cm is recommended).



A standard 2 x 1.5 mm² cable must be used. Maximum length of cable : L = 50 m.

The best protection against disturbances is provided by a shielded two-core cable.

In the respective buildings, the two ends of the cable must be connected to a reference potential (building ground).

1.5 - Settings

For the QAA 73 setting, refer to the technical instructions of the boiler.

1.4 - Using the QAA 73

For the QAA 73 using, refer to the "instructions" leaflet supplied with the QAA 73 sensor

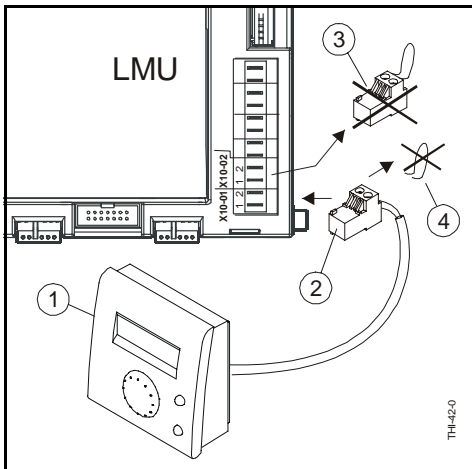
2 - BOILERS OF TYPE 10-100

2.1 - Electrical connections



Remove the connector (3) located on the X10-02 terminal of the boiler LMU management unit.

- Remove the shunt (4) from the connector (2),
- Connect the QAA 73 sensor (1) to the connector (2) and place it on the X10-01 terminal of the LMU while making sure the terminals connections are correct.



2.2 - Setting and using

For the setting and using of the QAA 73, refer to the technical instructions of the boiler.



After using the QAA 73 to modify or read the setting of each LMU management unit:

- **disconnect the QAA 73 from connector (2),**
- **reposition the shunt (4) on the connector (2) then connect it to the X10-01 terminal,**
- **reposition the connector (3) on the X10-02 terminal.**

MONTAGE ANLEITUNG



REG 73
- W07.30831 -

FR

GB

DE

INHALT

I	- ÜBERSICHT	3
1	- BESCHREIBUNG	3
1.1	- Heizkessel des Typs 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50	3
1.2	- Heizkessel des Typs 10-100	3
2	- AUFBAU	3
II	- INSTALLATION	4
1	- HEIZKESSEL DES TYPES 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50	4
1.1	- Empfehlungen	4
1.2	- Montage	4
1.3	- Stromanschluss	4
1.4	- Einsatz des QAA 73	5
1.5	- Parametrierung	5
2	- HEIZKESSEL DES TYPES 10-100.....	5
2.1	- Stromanschluss	5
2.2	- Parametrierung und Einsatz	5

1 - BESCHREIBUNG

1.1 - Heizkessel des Typs 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50

Der REG 73 ist ein digitaler Multifunktions-Raumtemperaturfühler zur Steuerung von ein bis zwei Heizkreisläufen und zur Steuerung der Warmwasserproduktion.

Der Regler des Heizkessels übermittelt dem Raumtemperaturfühler QAA73 über den Datenbus OpenTherm verschiedene Informationen wie z.B. die Außentemperatur. Das Gerät berechnet ausgehend von der Außentemperatur, der Raumtemperatur und verschiedenen vorprogrammierten Heizkesselparametern die für einen bzw. zwei Heizkreisläufe erforderlichen Vorlauftemperatur-Sollwerte und leitet diese an den Heizkesselregler weiter. Die Warmwasser-Solltemperatur wird ebenfalls an den Regler weitergeleitet.

Der Raumtemperaturfühler QAA73 ermöglicht als Datenschnittstelle das Verstellen der wichtigsten in der Steuereinheit LMU programmierten Vorgaben (z.B.: Heizkennlinie, Modulationsbandbreite, Hydrauliksystem usw.). Diese Parameter sind durch einen Code verschlüsselt und können nur von einem Fachmann verstellt werden.

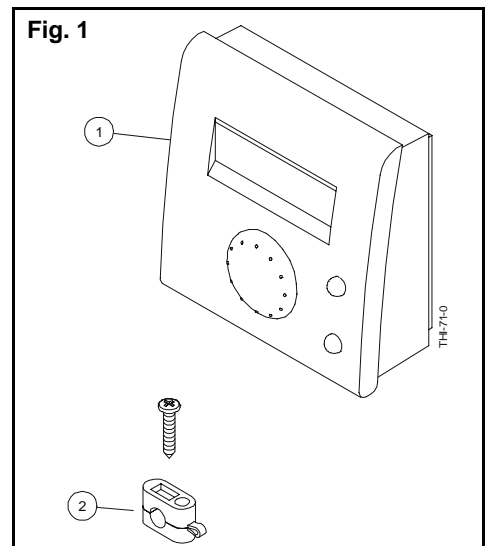
Die Optimierungsfunktionen ermöglichen Energieeinsparungen ohne Abstriche am Komfort.

1.2 - Heizkessel des Typs 10-100

Der Raumtemperaturfühler QAA73 ermöglicht als Datenschnittstelle das Verstellen der wichtigsten in der Steuereinheit LMU programmierten Vorgaben (z.B.: Heizkennlinie, Modulationsbandbreite, Hydrauliksystem usw.). Diese Parameter sind durch einen Code verschlüsselt und können nur von einem Fachmann verstellt werden.

2 - AUFBAU

Kennz.	Bezeichnung	Anzahl
1	Raumtemperaturfühler QAA 73	1
2	Kabelzugentlastung	1
-	Montageanleitung	1



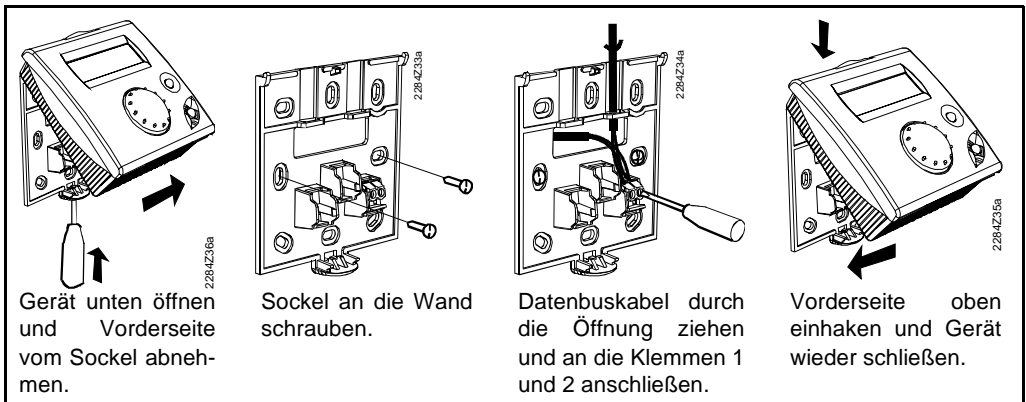
I - INSTALLATION

1 - HEIZKESSEL DES TYP 0.9-9 / 2-13 / 5-25 / 10-50

1.1 - Empfehlungen

- Den Raumtemperaturfühler QAA73 in einem Bezugsraum mit Heizkörper ohne thermostatisches Ventil anbringen. Anderenfalls muss der Parameter 75 (Raumtemperatureinfluss) ausgeschaltet werden (s. Gebrauchsanweisung QAA73).
- Den Fühler an der Wand, ca. 1,50 m über dem Boden in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen (Heizkörper, Sonnenstrahlen, Lampen, Fernseher u.ä) anbringen.
- Den Fühler nicht durch Gardinen oder Möbel verdecken.

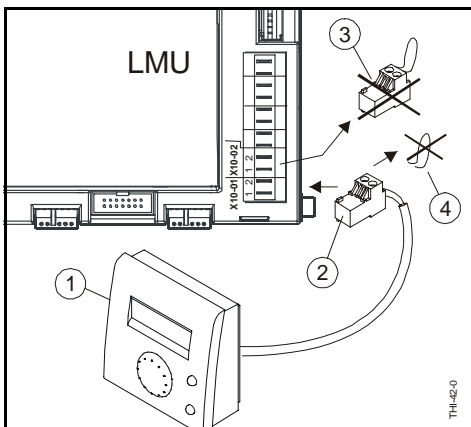
1.2 - Montage



1.3 - Stromanschluss



Stecker (3) an der Klemme X10-02 der Heizkesselsteuerung LMU entfernen.



- Die Abzweigung (4) an Stecker entfernen,
- Den Fühler QAA 73 (1) mit dem Stecker (2) an die Klemme X10-01 der LMU anschließen und dabei auf die Polung achten.

Hinweis:

- Das Kabel zwischen Fühler und BMU darf weder parallel noch im gleichen Kabelkanal wie das 230-V-Netzkabel verlegt werden (empfohlener Mindestabstand: 30 cm).



Genormtes Kabel 2 x 1,5 mm² verwenden. Maximale Kabellänge: L = 50 m

Den besten Schutz gegen Störungen bietet ein ummanteltes Kabel mit zwei gedrehten Drähten.

Die beiden Kabelenden müssen über einen guten Leiter an ein Referenzpotenzial des Gebäudes (Erdung) angeschlossen werden.

1.4 - Einsatz des QAA 73

Hinweise zum Einsatz des QAA 73 sind der Betriebsanleitung des QAA 73 zu entnehmen.

1.5 - Parametrierung

Die Parametrierung des QAA 73 wird in der technischen Anleitung des Heizkessels erläutert.

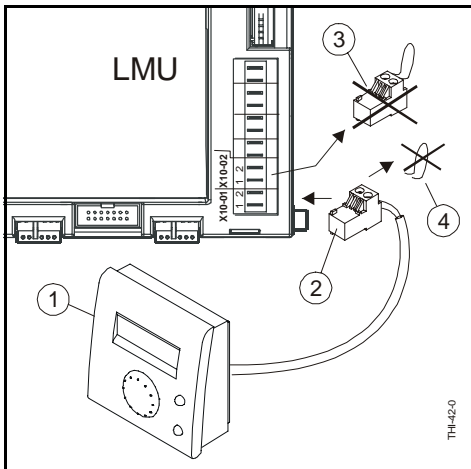
2 - HEIZKESSEL DES TYP 10-100

2.1 - Stromanschluss



Stecker (3) an der Klemme X10-02 der Heizkesselsteuerung LMU entfernen.

- Die Abzweigung (4) an Stecker entfernen,
- Den Fühler QAA 73 (1) mit dem Stecker (2) an die Klemme X10-01 der LMU anschließen und dabei auf die Polung achten.



2.2 - Parametrierung und Einsatz

Die Parametrierung und der Einsatz des QAA 73 werden in der technischen Anleitung des Heizkessels erläutert.



Nach dem Ändern oder Ablesen der Parameter der einzelnen LMU-Heizkesselsteuerungen am QAA 73 folgende Schritt durchführen:

- den Steckverbinder (2) des QAA 73 ausstöpseln,
- den Shunt (4) wieder am Steckverbinder (2) anbringen und diesen wieder in die Anschlussklemme X10-01 anschließen,
- den Steckverbinder (3) wieder an die Anschlussklemme X10-02 anschließen.



Three horizontal lines for writing, located in the top right section of the page, below the notebook icon.

Main body of the page containing 20 horizontal lines for writing, arranged in a regular grid.



